

中国青少年研究中心



青少年研究文库

体验

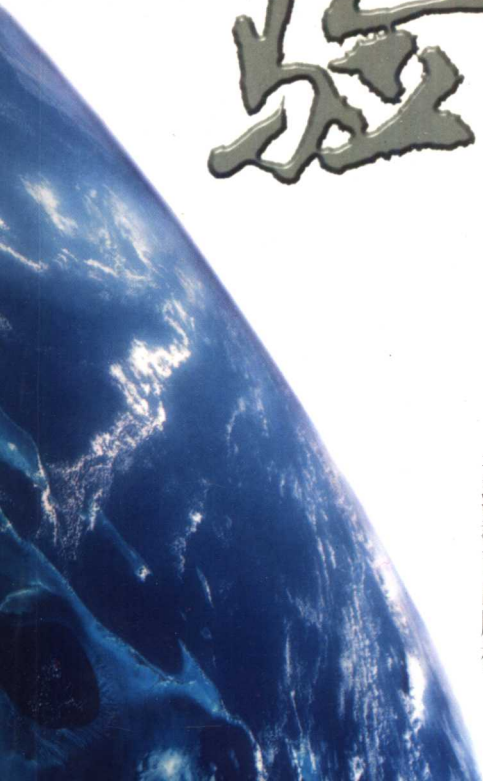
TIYAN
CHENGZHANG

成长

孙云晓 主编

青少年民宿地球村报告

天津教育出版社



孙云晓 主编

体验成长

——青少年民宿地球村报告

天津教育出版社



图书在版编目(CIP)数据

体验成长:青少年民宿地球村报告 / 孙云晓主编. — 天津: 天津教育出版社, 2002

ISBN 7-5309-3406-6

I. 体… II. 孙… III. 青年活动—中国—研究报告
IV. D432.64

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 080744 号

体验成长 —— 青少年民宿地球村报告

出 版 人 杨清文

选题策划 张纪欣

主 编 孙云晓

责任编辑 张纪欣

装帧设计 刘希立

出版发行 天津教育出版社
天津市张自忠路 189 号
邮政编码 300020

经 销 新华书店
印 刷 高等教育出版社印刷厂
版 次 2002 年 1 月第 1 版
印 次 2002 年 1 月第 1 次印刷
规 格 32 开(850 × 1168 毫米)
字 数 248 千字
插 页 2
印 张 10.25
印 数 1-8000

书 号 ISBN 7-5309-3406-6/G · 2858
定 价 16.50 元

序言

孙云晓

20 世纪的历史是 21 世纪人的教科书。

20 世纪固然是有史以来进步最迅速的百年，但也是人类记忆中最血腥的世纪——两次世界大战夺去将近一亿人最可宝贵的生命，这种残暴野蛮的历史还能任其重演吗？

善良的人类当然说：“不！”

当让 6000 万人命丧黄泉的第二次世界大战硝烟未尽的时候，许多深具远见卓识之士开始了“铸剑为犁”的和平行动。其中一项创举，就是开展国际民宿(Home Stay)活动，即让不同文化背景、不同民族和国家的青少年，到世界各国人民的家中去生活去体验去理解，从而达

到“在人类的思想中筑起和平的屏障”(联合国教科文组织宪章语)之神圣目的。始于1947年的AFS国际文化交流活动,就是这样一个成功的项目。自1982年以来,中国已经加盟了AFS项目的交流活动,并在中国教育国际交流协会中设立了专门的机构,成为世界和平的推进力量之一。

当然,推进和平的目标绝非仅仅是避免战争,更要促进国际交流与发展,因为只有充分的交流和健康的发展,才会为和平奠定坚实的基础。

众所周知,人类已经进入全球化时代,并且是一个信息时代和知识经济时代。然而,战争的恶魔并没有死亡,依然在世界各地游荡,不时发出狰狞的笑声。至于那些思想、文化、经济等领域的战争,更是短兵相接、愈演愈烈。和平依旧在危险中。

正是基于这样的背景,联合国教科文组织的国际21世纪教育委员会,在著名的教育报告《学习——内在的财富》中,提出了教育的四大支柱——学会求知、学会做事、学会共处、学会做人,并将“学会共处”(learning to live together)视为基石。

该委员会主席雅克·德洛尔特别指出:“……人们有相互了解、和平交流以及和睦相处的需要,委员会进一步强调了它作为教育基础而提出并阐明了四个支柱之一,即通过增进对他人及其历史、传统和精神价值的了解,

学会共同生活。在此基础上，还要树立这样一种新的精神：它基于对我们之间日益增加的相互依赖性的认识，借助于对未来的风险和挑战的共同分析，促使人们去实现共同的计划，或以理智的、和平的方式对不可避免的冲突进行管理。”

或许可以说，德洛尔主席的话道出了民宿活动的宗旨，即学会发现他人，尊重多元文化。只有一代代青少年学会共同生活，人类的和平才有了最长久最根本的保障，这便是民宿活动的意义所在。

一切都是从童年开始的。诚如社会学家李强教授在论证本课题时所说：“一个人在孩童时期形成的伙伴关系，可以影响一个人的一生。让孩子到国外民宿，也就是帮助孩子形成一种好的伙伴关系，这样对他们的将来、对国家的将来，都是有好处的。”

儿童长大的过程是社会化的过程，即从自然人变为社会人的过程。其中，有两个特点值得特别关注，即群体性和实践性，这是青少年社会化的两个基本途径。中国青少年研究中心课题组之所以用一年多时间投入民宿研究，是因为民宿活动最鲜明的特色恰好在于群体性和实践性。这是一条体验成长的成功之路。

与一般的课题报告不同，《体验成长——青少年民宿地球村报告》一书的特点在于：它是研究性的，也是文学化的；它是理论的探索，也是实用的指南；它适合教育工作者和研究人

员借鉴，也适合青少年及其父母学习。它是中国第一本专门研究民宿活动的报告，其价值不言而喻。

民宿活动的研究与实践仅仅是个开始。《体验成长——青少年民宿地球村报告》一书就像一朵报春花，其真正的使命是引来百花盛开春满园，让每一个青少年都陶冶在民宿之花的浓郁芳香之中。

2001年5月

目 录

序言

第一章 民宿——奇迹之源 / 1

- 一、独到的见解来自独特的体验 / 2
- 二、开放教育使一所普通中学变成名校 / 4
- 三、民宿——丰富的国际教育资源 / 7

附文 民宿活动是具有无限发展前途的事业 / 11

第二章 黑姬山启示录 / 19

- 一、开心的夏令营里没有批评 / 20
- 二、野外活动任你选择 / 22
- 三、差异在悄悄地拉开 / 24
- 四、真正的差异在于国民共识和法律保障 / 28

目
录

五、从夏令营看到的日本未来社会 / 33	
六、心中的问答 / 35	
附文 给教育一个机制保障 / 38	
第三章 一个中国高三学生眼中的日本同龄人 / 47	
一、团结互助谁优谁劣 / 48	
二、独立生存谁强谁弱 / 49	
三、待人接物对照鲜明 / 50	
四、消费对比汗颜三思 / 51	
五、学习毅力中国第一 / 52	
六、谁的责任心更强 / 53	
七、谁做家务劳动更多 / 54	
八、运动场上中国学生不是对手 / 55	
九、中国环保稍逊一筹 / 56	
十、我们的文明礼貌哪里去了 / 57	
附文 父与女的较量	
——《午间一小时》节目摘要(上篇) / 59	
第四章 走向世界,百闻不如一见 / 69	
一、最直观的学习方式 / 70	
二、走出“刻板印象” / 76	
三、天堂还是地狱 / 82	
附文 我在美国学会一个词 / 90	
第五章 一扇窗子 一座桥梁 一个梯子 / 93	
一、小窗口看到大世界 / 94	
二、在自我和他人之间架起的桥梁 / 107	

三、提升自己的阶梯 / 111	
附文 体验,生命中处处有感动 / 118	
第六章 透视异国教育 / 121	
一、新奇的目光 / 122	
二、历史课咋这么上 / 125	
三、一个有创新意识的教师 / 127	
四、教育不仅仅在课堂 / 141	
五、民宿,留下的是什么 / 147	
附文 美国的教师 / 152	
第七章 环保 素质 体验 / 157	
一、感受环保 / 159	
二、“打开耳朵和鼻子” / 164	
三、教育是根本出路 / 169	
附文 了解自然,了解人类生活 / 175	
第八章 高素质,体现在生活的点点滴滴 / 181	
一、机场上的尴尬 / 182	
二、优质生活从礼仪开始 / 185	
三、礼仪在每个人的身边 / 188	
附文 隐患隐于何处	
——《午间一小时》节目摘要(下篇) / 192	
第九章 体味劳动 / 203	
一、对中国少年儿童劳动状况的反思 / 204	
二、为孩子创造劳动的氛围 / 207	
三、劳动是孩子的本分 / 210	

四、自己的事情自己做 / 212	
附文 培养孩子的劳动意识和吃苦意识 / 216	
第十章 学做金钱的主人 / 219	
一、理财,青少年的必修课 / 220	
二、自己花钱自己挣 / 223	
三、节俭是美德 / 225	
四、在劳动中懂得珍惜 / 228	
附文 美国家庭的金钱教育 / 230	
第十一章 大人孩子一律平等 / 233	
一、寓“管”于“不管”之中 / 234	
二、在平等相处中沟通 / 238	
三、尊重孩子的独立人格 / 242	
附文 人与人之间一律平等 / 246	
第十二章 一个日本作家笔下的民宿生活 / 249	
一、《西游记》牵动两国孩子的心 / 250	
二、异国文化的挑战 / 254	
三、五年前的经验——小小的花蕾 / 259	
四、没有过不去的火焰山 / 262	
附文 欣赏差异是国际交流的重要条件 / 265	
第十三章 民宿活动中容易出现的问题 / 269	
一、如何才能使更多的青少年参加 民宿活动 / 270	
二、目的性问题 / 272	

三、交流与交往的困难 / 275	
四、民宿中的文化冲突 / 279	
五、不能回避的政治问题 / 282	
六、安全问题 / 284	
附文 教育也是多元的 / 289	
第十四章 民宿活动的操作及其指导 / 291	
一、民宿活动的操作 / 293	
二、民宿活动的指导 / 301	
附文 专家谈民宿 / 307	
后记 / 311	

目
录

素不相识的异国同龄人，像兄弟姐妹一样在一起，你的父母就像我的父母，我的亲人就是你的亲人，完全像一家人一样地生活着。

短短一个月甚至只有几天，不可思议的事情发生了：陌生人的分别成了家人的分别，难舍难分之情震撼着每一个家庭成员。更奇妙的是，在快乐的生活里，在不知不觉之间，他们学到的东西不但丰富多彩，而且终生难忘。

这就是民宿活动的魅力。一所最普通不过的学校——北京月坛中学，由于多年来坚持日语教学和开展民宿活动，已成为一所闻名中日的特色学校。



第一章 民宿——奇迹之源

一、独到的见解来自独特的体验

一个中学生写出了几万字的研究文章,并因见解独特而被媒体广泛转载和讨论。作者宣称:成功在于多次参加民宿活动,实际体验胜读十年书!

2001年2月14日,《中国青年报》“冰点”专栏,以整版9000字的篇幅,发表了北京月坛中学高三学生孙冉的文章,题为《我眼中的日本同龄人》。

《我眼中的日本同龄人》(以下简称《同龄人》)一发表,立即在全国产生了反响。中青在线、搜狐、中青网等大型网站,迅速在互联网上介绍和讨论。中央人民广播电台的“午间一小时”节目,于同月26日即播出专题采访。《作家文摘》、《每周文摘》、《教育导报》、《青岛晚报》、《中国校外教育》等媒体也纷纷予以转载介绍。

一个在校女中学生的文章,为何能引起社会的强烈关注呢?

或许,从《中国青年报》编者按中,可以找到某些答案:“八年前,

一篇《夏令营中的较量》引发了一场罕见的教育大讨论,似乎形成了中国孩子不如日本孩子的共识。如今,《较量》作者的女儿,两次赴日民宿并做了对比调查,得出了与众不同的结论。”

作为《夏令营中的较量》(以下简称《较量》)的作者,我早就意识到了女儿在向我挑战。以前,她和许多中国孩子一样,只是对《较量》不太服气,不承认自己比日本孩子软弱。如今,她已学了五年日语,接触了大量的日本青少年。仅仅在家里,就接待过三个日本女中学生和一位日本作家来民宿。由于北京月坛中学民宿活动开展得好,她又有机会利用两个长长的暑假去日本民宿。丰厚的积累和鲜明直接的刺激,使她有话要说了。

2000年8月我与女儿一起赴日民宿。两年前,我被聘为月坛中学家长委员会副主任。因此,学校邀请我赴日体验该校的民宿活动,而委派女儿担任我的日语翻译。

应当说,女儿刚读完高二,能为我做那么多现场采访的翻译,实在不容易。因为有了她的至关重要的帮助,我才在参加中日学生登黑姬山探险之后,写出了《较量》的续篇——《千年警世钟》(以下简称《警世钟》)。《警世钟》发表在2000年9月13日《中国青年报》“冰点”专栏。在该文中,我肯定登黑姬山的七个中国中学生为胜利者,却仍认为中国孩子的生存能力不及日本孩子。我批评中国孩子爬山途中一路唱歌,而表扬日本孩子埋头走路,懂得保存体力。不料,女儿首先从这一点上反驳了我。

且不论女儿见解的对错,但可以肯定地说,这一代青少年是值得成人世界刮目相看的。作为一个中学生,孙冉不仅写出了有影响的《同龄人》,还撰写了《中日中小學生勤苦狀況对比研究报告》,像模像样地反驳了《较量》的观点。

她自信地说:

“我敢说,我的研究方法比孙云晓先生科学。孙云晓先生只采用了观察和少量访谈的方法,仅涉及了很少一些中小学生;我采用



问卷方法,可以了解更多的中小学生的情况,使可研究信息更为丰富。孙云晓先生是从成人的角度看问题,而我是中小學生里的一员,是从孩子的角度看问题。孙云晓先生虽然也做中日对比,却既无量化,对比角度又少;我则可以借助计算机,从国家和地区、文化和年龄及性别等多角度,进行中日中小學生对比,得出可能更令人信服结论。”

孙冉的研究成果——《中日中小學生勤苦状况对比研究报告》,被2001年第3期《中国青年研究》和同年3月的《中国妇女报》介绍,全文收录在她的个人作品集《成长悟语——一个女孩子对中日素质教育的体验》(2001年3月由华艺出版社出版)中。

在谈到她生平第一次完成的科研成果时,孙冉感慨地说:

“我是因为参加多次民宿活动,与日本的同龄伙伴有共同生活的难忘经历,才完成了这项研究课题。我感到读书再多,听课再生动,也不如亲自体验印象深刻。作为一个中学生,我在自己的家中,接待过四个日本朋友,并两次去日本,在三个日本人家住过两个月,胜读十年书。因此,我呼吁全中国乃至全世界,架起友谊的彩虹吧。让广大青少年朋友像一家人那样亲密,这世界必将更加美好!”

二、开放教育使一所普通中学变成名校

乘着“燕京”号客轮行驶在太平洋上,我突然有一种强烈的感觉:任何一所普通的中国学校,都同样具有走向世界、创造未来的惊人潜能。

2000年7月31日11时,9600吨的“燕京”号客轮,缓缓驶离了中国的天津港,向日本神户港进发。此刻,客轮上有30名北京月坛中学的师生,而我是惟一的学生父母代表。船驶出渤海湾不久,便是汪洋一片都不见了,惟有船上的少男少女们依然是欢歌笑语。一个打扮怪异的日本男子吸引了大家的注意:他梳着两只细细的



小辫子，戴着一顶有红五星的绿军帽，见了人总是和善地微笑着。中学生们与其聊天得知，他是一位日本的建筑师，陪父母到中国旅游。一会儿，建筑师累了，竟以可乐空瓶子为枕头，躺在甲板上闭目养神，一副旁若无人的样子。经常与外国人交往的月坛中学的学生们也见怪不怪，有的在甲板上照相，有的回舱内聊天，有的开始了午餐……

此次赴日的学生们，除了像历年的学生一样，要在日本同龄伙伴家度过一个月的民宿生活，参加大型夏令营活动之外，还要参加一个隆重的庆祝活动，即该校与日本 LABO 开展民宿交流活动十五周年纪念大会。

望着少男少女们展翅飞翔的喜悦神情，听着教师们抑制不住的骄傲话语，我不由地陷入了回忆与深思之中。

五年前，我的女儿孙冉小学毕业了。与众不同的是，她拒绝去重点中学，说去那儿非得精神病不可，而坚定地选择了月坛中学。

这件事成了我们家的头等大事。谁不知道，进了重点中学就等于一只脚迈进了大学，而月坛中学既非重点又是学日语，将来考大学时专业还受限制。因此，孙冉的选择遭到妈妈的反对。她妈妈从北京大学日语专业毕业后，多年从事旅游工作，深知日语受到的局限。但是，我倾向于投赞成票：第一是尊重女儿自己的选择；第二是月坛中学给学生课外体验的机会多；第三是女儿学日语优势多于学英语。

当女儿终于去月坛中学报名时，我们这才发现，月坛中学早已是热门学校，仅招 200 人左右，全市报名者逾千，录取比例至少为五比一！

其实，1963 年才建校的月坛中学，本是一所极为普通的中学。1972 年起开设了日语和英语课，也没有什么知名度。但是，自 1985 年开始，该校加大了开放力度，每年接待五六千日本青少年来学校，开展各种交流活动。1988 年，该校成为北京市惟一的日语特色学